第３話　ルール

TOURNAMENT BATTLE 1:
FIRST DAY
AH...
...AH...!!
twitch
twitch
!!!
!!
Kuniyoshi
Naoto
...!?
How would
you like
to die!?
00 : 02 : 34

ペラ

ペラ

ペラ

Your important "collection"!

I saw it

PLEASE, DON'T KILL ME ...!!

S... STOP IT...

D... DON'T ...

IT

IT

IT

You've got a really— bad hobby there!

You are scum amongst scum

ピA ピA

Are you stupid!?

That would be against the "no direct killing rule", no!?

Ah!? Ah!?

ピA

SHEESH, HAVEN'T DONE YOUR HOMEWORK?

MAN, YOU ARE COMPLETE TRASH!

RU.. R..RULE .....

W-W-WHAT RULE ....!?

EKKKKK

● Tournament Rules:

1. PARTICIPANTS SHALL ENGAGE IN ROUNDS OF BAT
   OVER THE COURSE OF 1 YEAR.

2. BATTLES START ACCORDING TO COORDINATORS' INSTRUCTIONS.

3. THE TIME LIMIT FOR ONE BATTLE IS 2 WEEKS. EACH PARTICIPANT'S GOAL IS THEIR OPPONENT'S DEATH. THE CAUSE OF DEATH CAN BE SUICIDE, NATURAL DEATH OR ANY OTHER INDIRECT METHOD.

4. NO DIRECT KILLING OR INJURING OF AN OPPONENT. SUCH ACTS WILL BE RESULT IN A LOSS FOR THE OFFENDER IMMEDIATELY. CAUSING FATAL WOUNDS OR CONFINEMENT RESULTING IN DEATH ARE ALSO AGAINST THE RULES AND WILL RESULT IN THE DISQUALIFICATION, DEATH AND DISPOSAL OF THE OFFENDER. (CAMOUFLAGED ACCIDENTS CAUSED BY THE KILLER WILL NOT BE COUNTED THE SUICIDE OR DEATH MUST BE BY NATURAL INDIRECT MEANS IN ORDER TO QUALIFY THE KILLING.)

5. DEATH CAUSED BY HIRED HANDS WILL NOT COUNT. VIOLATORS WILL BE DISQUALIFIED, KILLED AND DISPOSED OF.

6. THE KILL MADE BY THE THIRD PARTY AS THE RESULT OF AN IRRESISTIBLE ACT COUNTS.

7. THE BATTLEFIELD IS ANYWHERE WITHIN THE BORDER OF JAPAN. UNTIL THE TOURNAMENT ENDS, PARTICIPANTS ARE NOT ALLOWED TO LEAVE THE COUNTRY. VIOLATORS WILL BE DISQUALIFIED, KILLED AND DISPOSED OF.

8. WITHDRAWAL FROM THE TOURNAMENT IS NOT PERMITTED. VIOLATORS WILL BE DISQUALIFIED, KILLED AND DISPOSED OF. (NO MATTER THE CIRCUMSTANCES, ONCE ONE HAS AGREED TO PARTICIPATE IN THE TOURNAMENT THERE IS NO ESCAPE).

9. IN CASE OF A DRAW, A 3 DAYS EXTENSION WILL BE GRANTED.

10. EVEN AFTER THE 3 DAYS EXTENSION, IF THERE IS NO RESULT BOTH PARTICIPANTS WILL BE DISQUALIFIED, KILLED AND DISPOSED OF.

11. IF A PARTICIPANTS YIELDS BY THEIR OWN WILL AND LET THE OPPONENT WIN, REGARDLESS OF THEIR REASON, THE VICTORY COUNTS.

12. ANYBODY LEAKING INFORMATION REGARDING THE TOURNAMENT WILL BE KILLED AND DISPOSED OF.

ATTENTION...(1) THE TOURNAMENT WILL BE MANAGED ACCORDING TO COORDINATORS' DISCRETION.
(2) APPLICANTS WILL BE CLOSELY WATCHED BY THE WATCH TEAM.
(3) SPONSORS FOR A SIDE WILL ALL BE KILLED AND DISPOSED OF IF THEY ARE CAUGHT TRYING TO ESCAPE OR IF THEIR SIDE'S FIGHT RESULTS IN A DRAW.

you idiot

Read it carefully

スッ

LET'S ENJOY IT...!

IT WON'T BE FUN IF THERE'S NO BATTLE

IN TWO WEEKS

!!!

AH...

MY...

MY WALLET ...!

ｱｱ

KEKEKE... LATER

WHAT THE FUCK?

W- WHAT THE...?

WHAT'S WITH THAT GUY ...!?

MY WALLET ...

HE TOOK MY WALLET...

ｶﾁｬ

HAH...

HAH...

HAH...

...!!

HYAHHH

AM I CUT SOME-WHERE!?

I DON'T... SEEM TO BE...

...!?

WHAT THE..!?

WHAT-

THIS DARK AND MUDDY -

IT'S... BLOOD?

BZZZZZZZ

WHOSE? ...

THIS IS...

A STUDENT HANDBOOK?

IT'S ME, TAKAYANAGI NOA!

YUP ♡ NAO-KUN!

AH... YES?

HELLO?

THANK YOU FOR YOUR APPLICATION INTO THE "TOURNAMENT"

BUT I DID MY BEST AS A COORDINA-TOR

YOU'RE A BIT LATE,

AH...

THAT WAS...

THAT'S WHY YOU CALLED THIS NUMBER, RIGHT?

I'M GLAD YOU CHANGED YOUR MIND ♡

WHAT ...!?

TONIGHT, AT MIDNIGHT SHARP,

THE BATTLE STARTS !!

SO... JUST NOW...

STARTS ...!?

WHAT THE FUCK!?

LIKE I COULD DO SUCH A THING !!

REGARDL ESS, IF YOU DON'T WANT TO DIE, THEN AIM TO TAKE HIS LIFE!

HE'S REALLY INTO IT ------!

OOPS. ALREADY SHOWED UP HIMSELF?

I WAS NEARLY KILLED!!

LIKE THIS IS THE TIME FOR SUCH...

WHO FUCKING CARES?!

YOU DON'T WANT TO BE BILL GATES!?

THIS IS -REALITY-

SO DO YOU UNDERSTAND NOW?

SO IT IS POSSIBLE FOR YOU TO WIN,

NAO-KUN

THERE IS A SYSTEM FOR CHOOSING PARTICIPANTS,

NOT EVERYONE CAN PARTI-CIPATE IN THE TOURNAMENT

YOU WERE CHOSEN

EH...?

PLEASE AWAKEN IT FOR THIS "TOURNAMENT"

THE ABILITY THAT IS SLEEPING INSIDE OF YOU...

M... MY... ABILITY?

DO THAT, AND YOU WILL TRIUMPH!

WELL, FOR STARTERS, I ALREADY SENT YOU THE DATA ON YOUR OPPONENT

WHY NOT TAKE A LOOK AT IT?

KUKUKUKU

...!

カチ!

HIUCHI MASAYA

18 YEARS OLD

BORN IN A[ICHI] PREFECTURE

IN HIS THIRD YEA[R] KILLING A SERIE[S]

THE TRIAL RESU[LTED] REFORMATORY

[HIS FA]Y CHA[NGED] [NAM]S

HE WAS ARRESTED FOR [KILLING A SERIES OF TEENAGE GIRLS]

[ING IN A MEDICAL REFORMATORY]

[ES AND MOVED AWAY]

HILICHI MASAYA, 18 YEARS OLD, BORN IN AICHI PREFECTURE

THE TRIAL RESULTED IN HIM STAYING IN A MEDICAL REFORMATORY

IN HIS THIRD YEAR OF MIDDLE SCHOOL HE WAS ARRESTED FOR KILLING A SERIES OF TEENAGE GIRLS

HIS FAMILY CHANGED THEIR NAMES AND MOVED AWAY AFTERWARDS...

IT'S THAT INFA-MOUS GUY ...?

THE GUY WHO KILLED A SERIES OF TEENAGE GIRLS?

I... I HAVE TO FIGHT AGAINST

THAT KIND OF GUY....!?

WAIT ...

WA-!!

GOOD LUCK ♡

IT'S NOT LIKE YOU DON'T HAVE A CHANCE AGAINST HIM!

AHH

beep

beep

beep

beep

ドクン

ドクン

カチ...

VIOLATORS WILL BE DISQUALIFIED IMMEDIATELY ...

AND DISPOSED OF...!

DIRECT KILLING IS AGAINST THE RULES...

...THE GOAL IS THE OPPONENT'S DEATH WITHIN TWO WEEKS

IF NOT, I WILL BE... DISPOSED OF!?

THAT GUY EARLIER... I HAVE TO KILL... HIM?

THIS IS JUST... RIDICULOUS ...

WHAT THE HELL IS THIS?

WH...

THIS IS

REALITY

DO YOU GET IT NOW?

FOOLISH KINITOSHI NAOTO

SOMEONE, PLEASE...

PLEASE, SOMEONE TELL ME THIS IS A LIE..!!

IT'S A LIE, IT'S A LIE, A LIE ...!!

A LIE!!

YEAH YEAH

MIKU! QUIT MES-SAGING PEOPLE WHILE YOU'RE IN THE MIDDLE OF A MEAL!

THE TRASH OUTSIDE WAS ALL MESSED UP

DID A STRAY CAT JUMP DOWN FROM THE ROOF?

DID YOU HEAR SOME LOUD NOISE LAST NIGHT?

TOURNAMENT 1ST BATTLE: FIRST DAY

07 : 50 : 12

THE VICTIM HAS BEEN IDENTIFIED AS NAKAMICHI YUUKO, FEMALE, 17 YEARS OLD, AND IS A STUDENT AT TONAI GIRLS HIGH

IN THE MIDDLE OF THIS VERY TRASH SITE, A DEAD BODY WAS FOUND

AGAIN!? YOU'RE MAKING A BIG DEAL OUT OF NOTHING!

DO NOT GO TO GAME CENTER, OKAY!?

WHENEVER SOMETHING BAD HAPPENS YOU FORBID ME FROM DOING ANYTHING

THAT'S SO SCARY ...

MIRAI, YOU HAVE TO BE CAREFUL TOO

YUUKO-SAN WENT MISSING LAST NIGHT AFTER PARTING WITH HER FRIENDS FROM GAME CENTER...

*T/N: Japanese tabloid TV talk show

MOM, AT THIS RATE YOU'LL BECOME THAT *WIDE SHOW'S ...

WHAT ...

WHAT'S UP... WITH YOUR FACE...?

WHAT!?

NAO-CHAN, IT'S NOT GOOD FOR YOUR BODY, YOU KNOW?

OVERDOING H THINGS ALL BY YOURSELF

ARGHH, I'M GOING TO SCHOOL!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, MOM!?

DEAR, YOUR HANDKER-CHIEF!

I WILL GET GOING TOO

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT SO EARLY IN THE MORNING?

A DREAM ...

IT WASN'T A DREAM, WAS IT...?

SUCH MATTERS ...

I COULDN'T GET A WINK OF SLEEP AFTER THAT...

BUT JUST WHAT ON EARTH ..

WHOSE IS THIS ...?

THE GUY WHO CAME TO ATTACK ME WAS MALE...

WHAT IS THIS ALL ABOUT...?

BUT WHY A STUDENT'S HANDBOOK...?

くしゃ..

THIS IS NAKAMICHI YUUKO-SAN

THE VICTIM

YUUKO-SAN WAS A BRIGHT STUDENT

SHE WAS ALSO POPULAR AT SCHOOL

Nakamichi Yuuko

T-THEN ...

THE BLOOD IS...!!

WHAT THE...

SHE WAS... KILLED...!?

I'LL STOP BY THE CONVE-NIENCE STORE...

I... I DON'T NEED...

!!

NAO-CHAN, HOW ABOUT SOME TOAST?

THAT GUY... DID IT!?

...COULD... COULD IT BE THAT...

EH?

WHY IN MY DESK!?

BUT... BUT WHY?

30

OUCH --

AHH, HERE HE COMES

...SO EARLY IN THE MORN-ING...

JUST WHAT ON EARTH IS THIS...?

EH...?

OI, NAO!

YOU'VE GOT GUESTS

GOOD MORNING!

I'M DETECTIVE ARASHIRO FROM THE INSPECTION DEPARTMENT

AND THIS IS DETECTIVE SAITOU

SO YOU ARE KUNI-YOSHI NAO-TO-KUN

CAN YOU SHOW ME YOUR WALLET?

WELL!?

EH ...?

WALL... WALLET ?

HOLD ON!

HOH HH?!

STO-LEN!?

NOW THAT'S A HUGE COINCI-DENCE THERE...

I'M SORRY TO HEAR THAT

BUT BUT IT'S THE TRUTH

THEN CAN YOU TELL ME THE PLACE AND THE TIME WHEN IT WAS STOLEN?

トローン

トローン...

WHAT'S WITH NAOTO'S WALLET?

I...

IT WAS...

STOLEN

...LAST NIGHT...

A HIGH SCHOOL GIRL NAMED NAKAMICHI YUUKO

WAS ABDUCTED AND BRUTALLY KILLED

THE MORNING NEWS!

AH---

NAOTO-KUN

AND AT THE SCENE

YOUR WALLET WAS FOUND

HH?...
WELL
OKAY OKAY, CALM DOWN
IT'S NOT ME !!
N.. NO!
YOU'RE WRONG !!

WHERE WERE YOU YESTERDAY AFTER-NOON

FROM AROUND 3PM TO 7PM?

WE JUST HAVE SOME QUESTIONS FOR YOU AS A FORMALITY

PLEASE DON'T MISUND-ERSTAND

WHAT ...

HOW DID IT TURN OUT LIKE THIS ...!?

WHAT DID I DO...?

UM...

UM...

AND... IF...

THEY FOUND THIS HAND-BOOK NOW...

I WAS PREPARING HIM FOR A JOB INTERVIEW AT MY HOUSE

YOU WERE WITH ME!

NAO!?

RIGHT?

.....!

AN ALIBI...

HMPH...

I SEE

...UH...

...U...

YOUR WALLET IS AN IMPORTANT PIECE OF EVIDENCE, THAT'S WHY WE CAN'T RETURN IT TO YOU NOW
IF YOU HAVE ANY TROUBLE WITH ANYTHING, DON'T HESITATE TO CONTACT US
THANK YOU FOR YOUR COOP-ERATION

I...
TH.. THAT WALLET ...

BUT WHAT IF THAT THIEF IS THE CRIMINAL?
YOU COULD HAVE BEEN KILLED TOO!

AND YOU'VE GOT BAD LUCK, MAN
TO HAVE YOUR WALLET THROWN AWAY AT THE SCENE OF A MURDER

SO YOU ARE STILL IN LUCK!
NAO!

LIKE THIS GUY COULD KILL ANYONE
ぽん
ぽん
ぽん
AHH, YOU SHOULD JUST ANSWER PROPERLY!
ACTING SUSPICIOUSLY WOULD JUST INCREASE THEIR DOUBT!

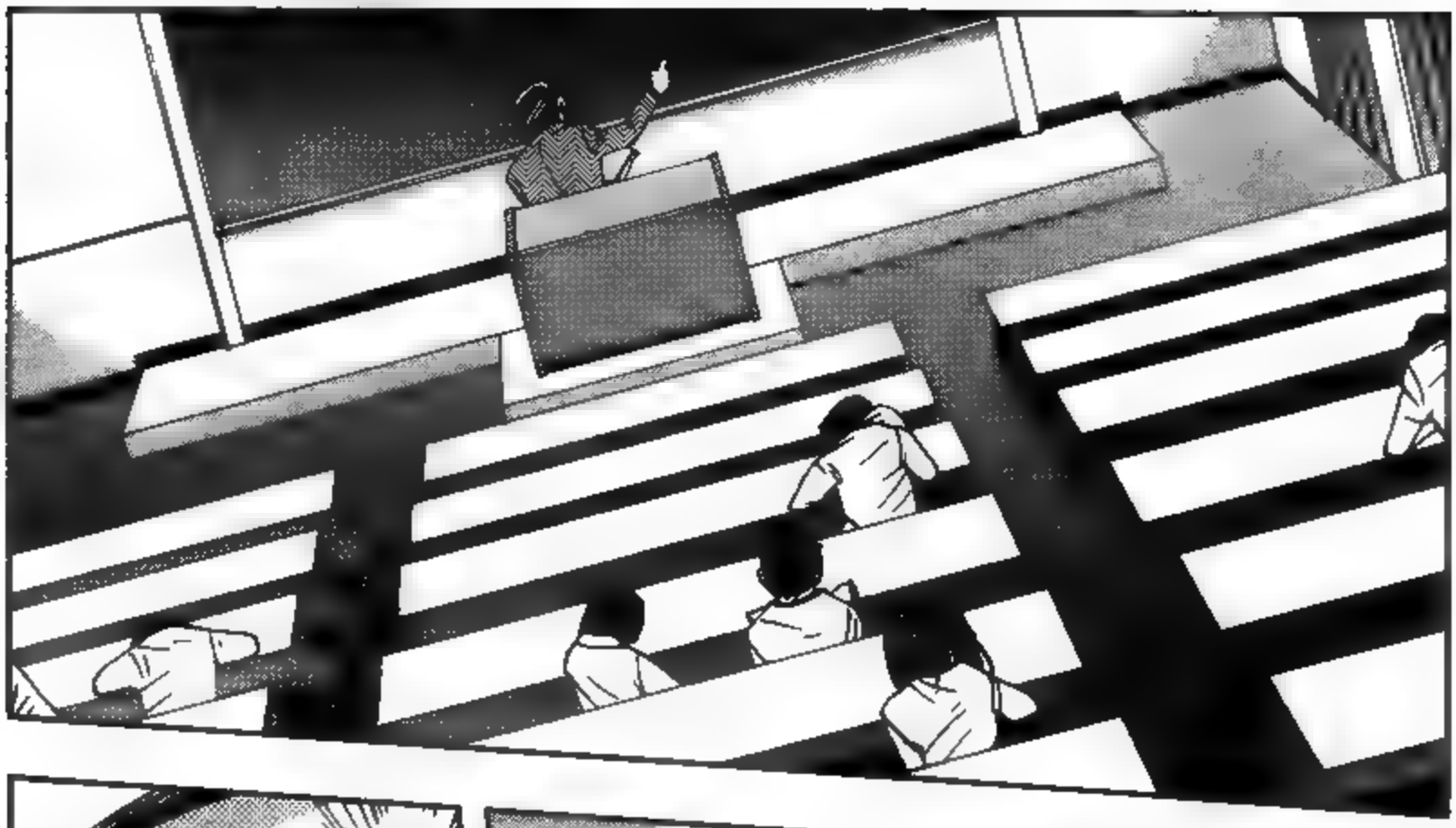
..OI

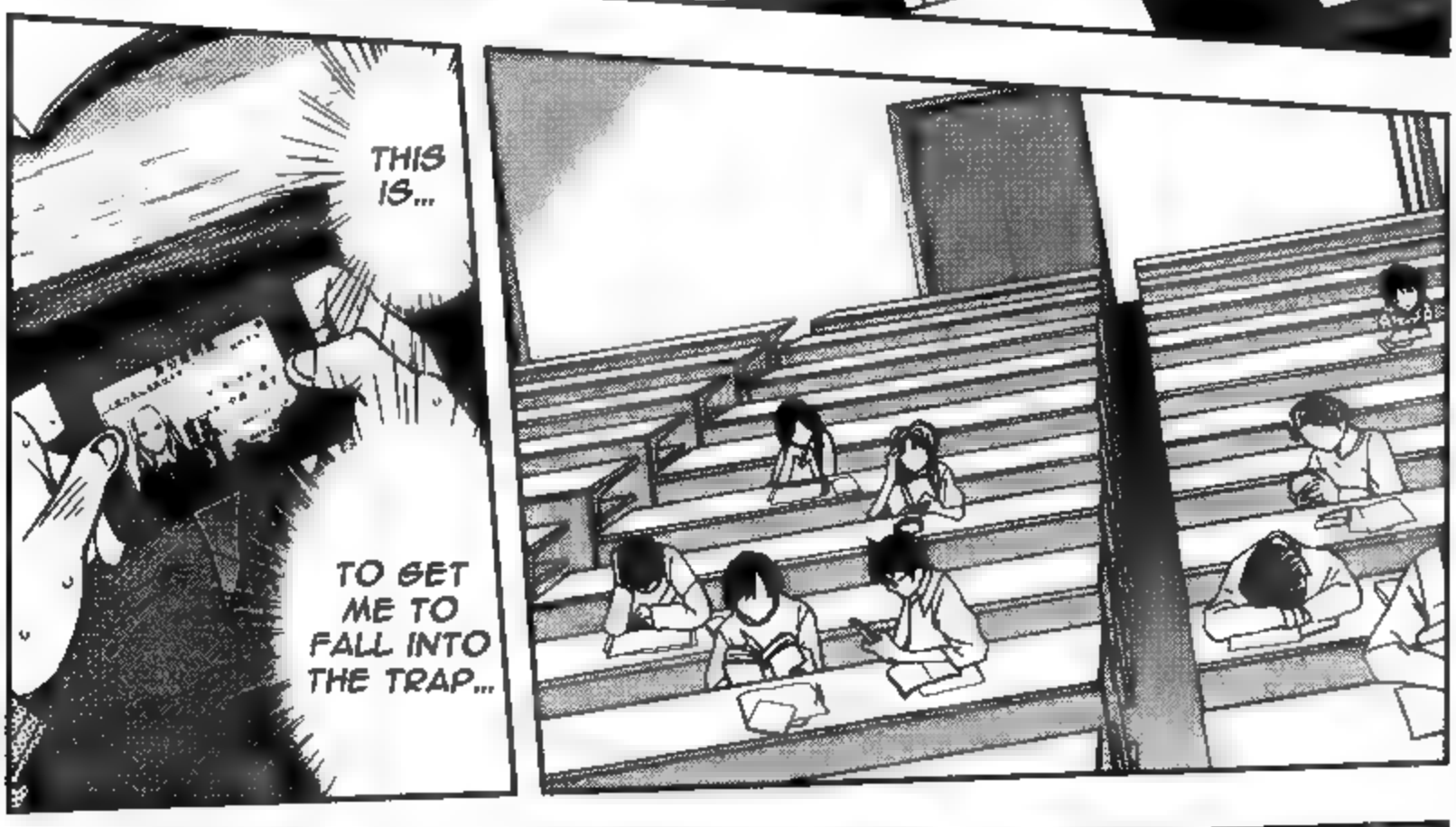
OI, NAO ...

HE...

HE...

HE INTENDED TO PUT THE BLAME ON ME!!




THIS IS...
TO GET ME TO FALL INTO THE TRAP...

BUT... SOME-THING IS WRONG ...!
AND HAS THE POLICE ARREST ME...!?
SO HE FRAMES ME FOR THE CRIME

EVEN IF I'M ARRESTED ON CHARGES OF MURDER,

THERE ARE STILL TRIALS, COURT PROCEED-INGS...

WOULDN'T IT TAKE A LOT OF TIME FOR ME TO RECEIVE THE DEATH PENALTY?!

LET'S HAVE A LOT OF FUN OVER THE NEXT TWO WEEKS...!

THAT BAST-ARD...

IS PLANNING SOMETHING ...!!

TOURNAMENT 1ST BATTLE: FIRST DAY

11 : 18 : 49

HAH

HAH

SHORTCUT

SHORT-CUT

HAH ----

OR MY CLASS CREDIT WILL DECREASE ..

I'D BETTER HURRY!

!!?

ハァ…

クッ…

ウ…

ヒ…

…

ン…

…

AND THAT IS WHY IT TOOK US SO LONG TO RELEASE CHAPTER 3

TRANSLATOR:
TRAN LINH

PROOFREADER:
KORO

CLEANER:
DEMONSPAWN

TYPESETTER:
XEZREI

JOIN XSCANSX NOW!
WE'RE CURRENTLY LOOKING FOR TRANSLATORS, CLEANERS, TYPESETTERS AND PROOFREADERS!

PROOF-READERS PM KORO

XSCANSX
WWW.XSCANSX.COM

4: SUSPICION

111

WHERE'S ON[illegible]-CHAN?

FIRST NIGHT OF THE FIRST BATTLE

19 : 34 : 05

HE LOOKED OUT OF IT THIS MORNING TOO...

WHAT'S GOING ON...?

HE STARTED HIDING IN HIS ROOM THE MOMENT HE CAME HOME AND WON'T COME OUT...

ARA,

HAS HE RE-ENTERED HIS "REBELLIOUS TEENAGER" PHASE--?

DON'T BE LIKE THAT!

YOU ALWAYS JOKE ABOUT THESE THINGS...

BUT .

YOU WORRY TOO MUCH, OKAA-SAN!

IN THE PAST IT WAS THANKS TO YUUKI THAT HE REGAINED HIS FORMER SELF.

DON'T YOU REMEMBER HIS FRIEND YUUKI?

PITIFUL NAO..."

THAT'S WHY HE CAN'T SURVIVE IN THE REAL WORLD.

RIGHT?

"HE'S ACTUALLY A GENTLE KID,

HE JUST CAN'T EXPRESS HIMSELF PROPERLY.

EVER SINCE WE WERE YOUNG, ONII-CHAN..

AND I DON'T THINK THAT. .

HE'S AS WEAK AS EVERYONE SEEMS TO THINK.

IT ISN'T GOOD THAT YOU'RE BEING OVER-PROTECTIVE!

I'LL EAT IT IF YOU DON'T

BUT..

IT'S TRUE..

WAHAHA!

!

WAIT ...!

THAT'S... THAT'S WRONG...

YOU HAVE TO PAY FOR IT PROPERLY...

...MIRAI?

NO...

LET ME GO...!

グイ

COME OVER HERE!

!

ドカ!!

ドカ!!

SO SCARY

PLEASE... PLEASE STOP!

ドカ!!

ONII-CHAN!

HE'S WEAK,

YET HE ALWAYS TRIES TO PROTECT ME...

ONE DAY HIS STRONG POINTS

WILL BECOME KNOWN TO EVERYONE.

OTHER-WISE... IT'LL JUST BE TOO SAD...

MIRAI...

E... EVEN SO...

RECLUSIVE BEHAVIOR IS VERY TROUBLE-SOME!

...ANO-THER BOW...

WAIT, THAT'S YOUR THIRD HELPING ALREADY!

BUT I'M HUNGRY!

アンダードッグ❶

FIRST NIGHT OF THE FIRST BATTLE

21 : 52　50

ARA-
SHIRO,

OVER
HERE!

IT LOOKS LIKE THE ONE USED ON THAT HIGH SCHOOL GIR..

WAS IT THE SAME OFF-ENDER..?

ANOTHER ARROW..

JEEZ...

WAS THIS REALLY DONE BY A HUMAN?

WHO KNOWS!?

REALLY MAKES ME WANT TO PUKE!

THAT GUY'S PROBABLY WATCHING FROM HIS KITCHEN RIGHT NOW.

SEEMS THE RIGHT HAND WAS CUT OFF THIS TIME.

BUT WHY?

S... SEIE!?

SE E! UNIVER-SITY THIRD YEAR...

IDENTITY?

HIROMI KURITA.

HIROMI

THERE'S A STUDENT ID IN HER WALLET.

EVERYTHING POINTS TO THAT GUY,

KUNIYOSHI NAOTO!

THAT'S RIGHT!

SEIEI UNIVERSITY, ENGLISH DEPARTMENT, THIRD YEAR!

COULD HE REALLY BE BEHIND THIS...?

NO... IT'S NOT ME!

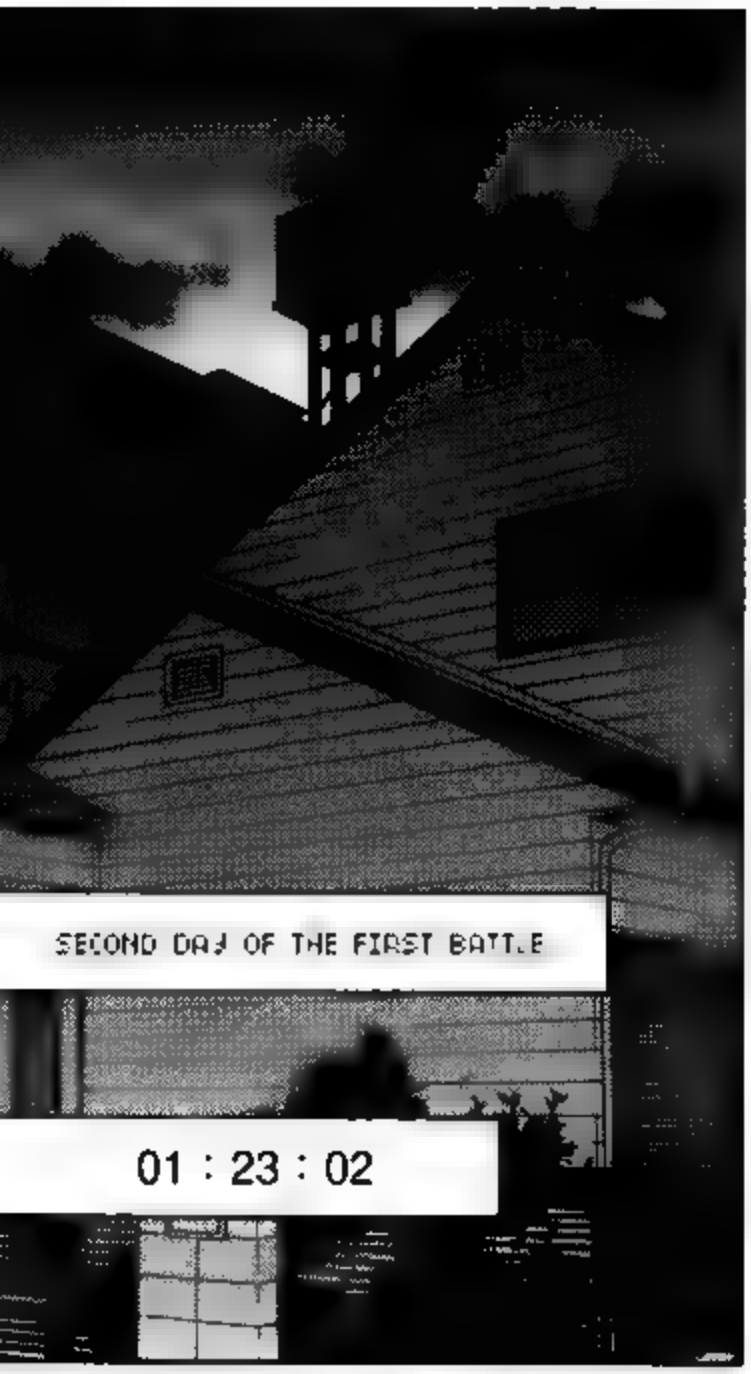
KUNI-YOSHI NAOTO...

THIS IS...

!?

HMM?

アンダードッグ❶



WHAT THE HELL IS GOING ON...?
THIS UNREASONABLE SITUATION...

EVERYTHING...
IT'S ALL THAT GUY'S FAULT...!
MASAYA HIUCHI!

WHY DO YOU DOUBT ME...?
SEARCH PROPERLY! USELESS COPS!

TWO WEEKS...

14 DAYS...

5

			1	2	3	
			8	9	10	
5	6	7	8	15	16	17
12	13	14	15	22	23	24
19	20	21	22	29	30	31
26	27	28	29			

BAST-ARD!

MASAYA HILCHI, 18 YEARS OLD.

ENTERED A JUVENILE DETENTION FACILITY AFTER KILLING A SERIES OF TEENAGE GIRLS...

MAYBE IF I START ASKING PEOPLE TO CURSE HIM!

IS THERE A WAY TO MAKE A HUMAN DIE NATURALLY WITHIN TWO WEEKS?

EVEN NOW...

THAT ICY FEELING STILL LINGERS...

KILLING...

S...
S...

ガン

AH...

ガタ ガタ...

ガン

ガン

WAH!

CLANG

...EH?

W...
WAIT A
SECOND
...

NO
MATTER...

WHO
IT IS...

DON'T
FUCK
WITH
ME!

SO
WHAT!?

IF THAT
GUY...

W...

WHAT'S
GOING
ON...?

Masaye

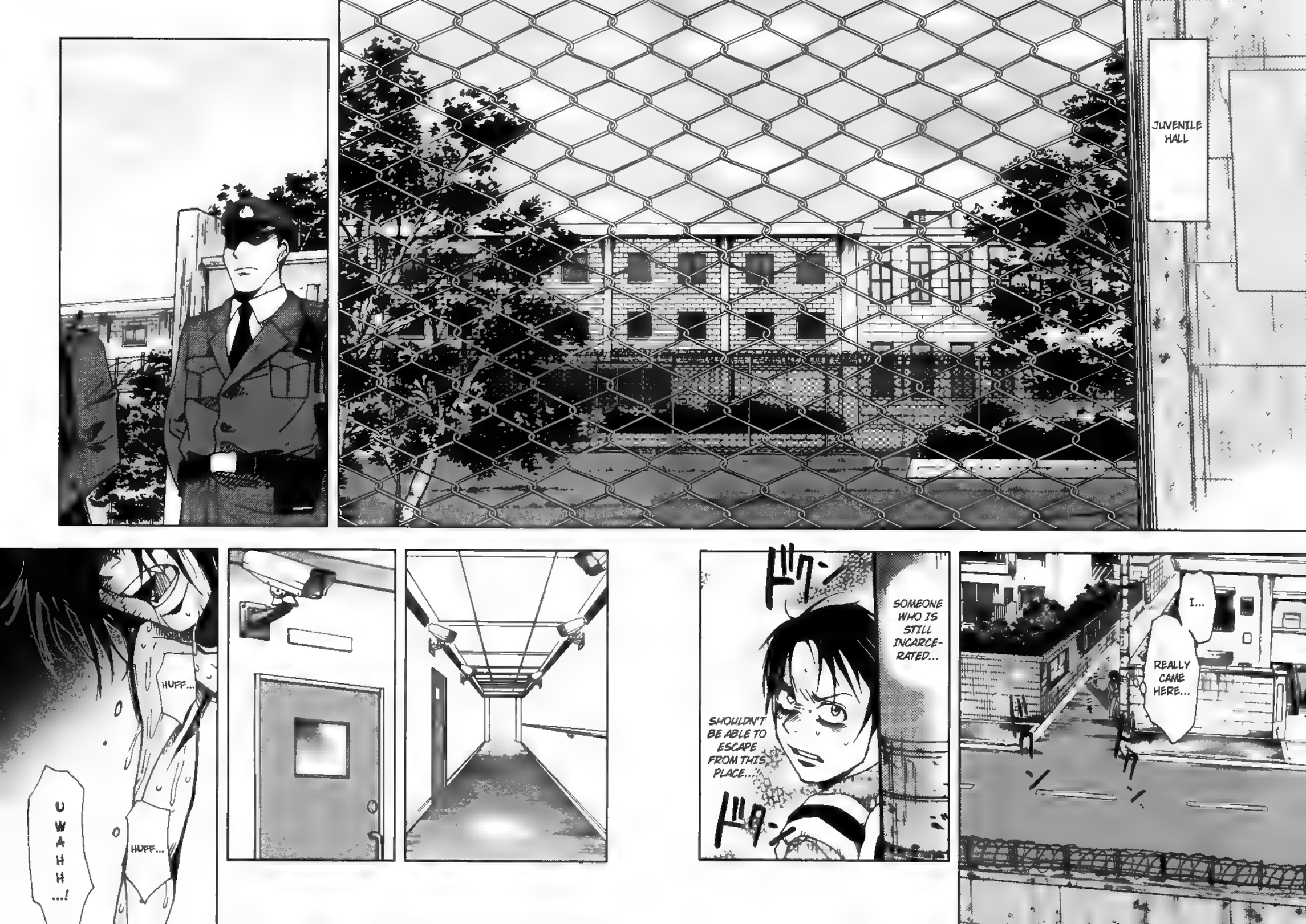
GIVEN HIS
SENTENCE,
HE SHOULD
STILL BE IN
A JUVENILE
DETENTION
FACILITY...

ARRESTED
AFTER
KILLING A
SERIES OF
TEENAGE
GIRLS...

HOW WAS HE ABLE TO KILL THAT GIRL!?

ENTER THIS ROOM?

HOW COULD SOMEONE WHO'S SUPPOSED TO BE IN JUVENILE HALL...


JUVENILE HALL
I...
REALLY CAME HERE...
SOMEONE WHO IS STILL INCARCE-RATED...
SHOULDN'T BE ABLE TO ESCAPE FROM THIS PLACE...
HUFF...
HUFF...
UWAHH...!

PANT

AH!!

PANT

SO GOOD!

AH...

MORE...

KEEP GOING!

HUFF

HUFF

HUFF

AHEM

HUFF

AH...

AH...

AH...

AH...

HUFF

HUFF

WHAT A GOOD KID.

HUFF

YOU'RE ALWAYS SO HARD-WORKING AND WELL-BEHAVED...

HUFF

A PRESENT FOR YOU,

HILICHI.

I WILL APPROVE YOUR TRIP TOMOR-ROW,

BUT YOU HAVE TO RETURN TO MY ROOM BY THE USUAL TIME.

I WON'T ASK WHAT YOU'RE GOING TO DO...

BUT DON'T CAUSE ME ANY TROUBLE.

TH... THANK YOU VERY MUCH...

DOCTOR.

HOW A PERSON COULD ESCAPE FROM WITHIN...?

HOW WOULD I KNOW...

I'VE NEVER BEEN INSIDE THE FACILITY...

THERE'S NO WAY I HAVE ANY CHANCE OF WINNING...

AND THAT GUY DOESN'T THINK THAT THERE'S ANYTHING WRONG WITH KILLING PEOPLE!

EVEN IF I'M BEING FRAMED FOR MURDER...

グォォォ

I CAN STILL MAKE IT IN TIME!

GUESS I'D BETTER CALL THE COPS ...!

PLEASE CONTACT US IF YOU'RE IN TROUBLE.

ガバッ

ア ア

WAAA!

W...

WHAT THE HELL ...?

TA...
TA-
TA-
TA...

TAKA-
YANAGI
NOA...!

HI THERE,

NAO!

YOU'RE
THINK-
ING...

"I WON'T
DO IT. IT'S
BETTER TO
JUST TELL
THE COPS",
RIGHT?

!!

UGH...

THAT'S THE THOUGHT PROCESS OF A COWARD.

STILL A MINOR CRIME.

"IT'S JUST VOYEUR-ISM RIGHT NOW,

フーフー

AND MIXED UP THE BRAKE AND ACCELERATOR PEDALS!

I JUST LOST CONTROL OF THE WHEEL

HOW RUDE!

YOU WERE PLANNING TO BREAK DOWN THE WALL USING YOUR CAR! ADMIT IT!

ASSIST-ING IN AN ESCAPE?

WAA-!

-GO BACK TO THE DOJO-

AUNTIE...

ヤ!
!
ヤ!

UWAH!!

YOU'RE PRETTY GUTSY, PLANNING TO REVEAL THE SECRET AFTER ONLY 2 DAYS.

THE 12TH RULE OF THE TOURNAMENT STATES THAT

ONE WHO REVEALS INFORMATION TO A 3RD PARTY WILL LOSE THEIR RIGHT TO PARTICIPATE

WHAT...!?

AND ANYONE THAT LOSES THEIR RIGHT TO PARTICIPATE WILL BE PUNISHED AND KILLED

YOU PLAN TO FORFEIT YOUR LIFE, EVEN THOUGH THE WINNER HAS NOT YET BEEN DECIDED?

IS FORBIDDEN.

DISOB-EYING THE RULES...

DOING SOME-THING LIKE THAT...

BUT...

FOR THE SAKE OF NAO, WHO IS EXTRE-MELY WEAK..

I WILL LET YOU OFF, JUST THIS ONCE.

WHAT...

ARE YOU DOING ...!?

ALTHOUGH I DON'T KNOW WHAT HIS MOTIVES ARE...

THERE'S NO POINT IN SAYING THAT NOW. THE ORGANIZER OF THIS BATTLE...

I... I NEVER PLANNED TO JOIN FROM THE BEGINNING...'

!!

NO MATTER WHAT IT IS...!

ONCE HE SETS HIS MIND ON SOMETHING, HE WON'T FAIL.

I'M SURE THAT

THIS IS THE VIDEO ON THE DVD-ROM FOUND IN THE SEWER.

POLICE DEPART-MENT

MMM...

HAA...

AHH...

BUT... WHY WAS THIS AT THE SCENE?

GIVEN THE TECHNIQUE SHOWN, HE'S PROBABLY A FANATIC.

HE PROBABLY HID A SMALL CCD CAMERA INSIDE ONE OF THE DOLLS IN HER ROOM.

HE'S THE WORST!

A HIDDEN CAMERA ...?

ポーン!!

THIS CONFIRMS IT!

HE EVEN SECRETLY FILMED HER DURING A LECTURE!

.....

IT MUST BE KUNIYOSHI NAOTO!

I'M DEFINITELY GONNA...

GO TO THE COPS...!

LET ME GO!

HEY...

EEEYAAA!

OBAA-CHAN!?

DAIRY COW OBAA-CHAN!

HURRY UP AND LET ME OUT!

UH... UH HUH...

I'LL KILL YOU IF YOU CALL ME THAT AGAIN!

I'M ONLY 28 YEARS OLD!

WATCH THE ROAD!

DAN-GER!

UWAH!!

HMM...

MUTUAL KILLING... IT'S ALL TOO MUCH!

INS... INSTIGATING MURDER...

DON'T HOLD IT AGAINST ME IF I TELL THE COPS EVERY-THING!

UWAH!

THEN... DO AS YOU LIKE!

NAO.

SEE YOU LATER,

BYE BYE~

JEEZ ...

WHAT A TROUBLE-SOME CHILD.

NEVER COME NEAR ME AGAIN!

DAIRY COW!

WHO WOULD WANT TO SEE YOU AGAIN!?

LOOKS LIKE HE REALLY DOESN'T UNDERSTAND THE SITUATION WITH THE ORGANIZATION...

PAIR-ING ME TOGETHER WITH A MURDERER ...

WHAT A DARK BATTLE...

I'M NOT JOKING ...!

!

NORMAL PERSON!

I... I'M JUST A...

YOU'D BETTER LISTEN TO THE ADVICE GIVEN BY THE COOR-DINATOR,

KUNIYOSHI NAOTO.

WE CAN PUNISH ANYONE IMMEDIATELY, NO MATTER WHERE OR WHEN.

S...

S...

STOP IT...!

ON THE TIP OF THIS BALL-POINT PEN...

IS SOME POTASSIUM CYANIDE.

WHA...

AH...

ALTHOUGH MUTUAL KILL-ING BETWEEN PARTICIPANTS IS FORBIDDEN,

IT'S DIFFER-ENT FOR US.

PARTICI-
PANTS ARE
OBSERVED
CLOSELY FOR
THE FIRST 24
HOURS.

YOU'D
DO WELL TO
REMEMBER
THAT.

HOW IS
IT POS-
SIBLE!?

TH-

THIS
KIND
OF
SITUA-
TION...

THIS...

THIS
KIND...

IT IS
POSS-
IBLE!

UWAAAAAA

AAAAAA

JAPANZAI & DEATH TOLL

TRANSLATORS: MAGOO123, BUTTERKANGA

CLEANERS: DEMONSPAWN, SAMURAIALEX

TYPESETTER: SAMURAIALEX

PROOFREADER: PERVYSAGECHUCK

QCER: KORO

WWW.JAPANZ-AI.COM

WWW.DEATHTOLLSCANS.COM

Chapter 5: Slave

JUNIOR MEDICAL REFORM -ATORY

TOURNAMENT BATTLE 1: 3RD DAY

08 : 10 : 25

sfxs: Kaa

THERE'S NO NEED TO FEED HIM UNTIL NOON TOMORROW,

AND YOU AREN'T TO LET ANYONE IN OR OUT UNDER ANY CIRCUMS-TANCES.

THIS IS BASED ON MY RESEARCH ON THE SPECIAL TREATMENT OF MENTAL ILLNESSES.

THE PROCEDURE HAS ALSO BEEN APPROVED BY THE LEGAL DEPARTMENT AND THE HYGIENIC SECTION.

AS PER DR. ONOGI'S INSTRUCT-IONS

WE REMOVED ALL OF THE SURVEILLANCE DEVICES IN HIUCHI MASAYA'S ROOM.

BUT... ARE YOU SURE THIS IS OK?

IT GOES WITHOUT SAYING THAT WE NEED TO KEEP THIS A SECRET FROM THE OTHER EMPLOYEES.

DO I LOOK LIKE..

BUT NOT ALLOWING HIM TO EAT MIGHT AROUSE THE SUSPICION THAT WE'RE ABUSING THE PATIENTS!

SOME-ONE

THAT ABUSES OTHERS?

N-NO! I MEAN ...

I WILL TAKE FULL RESPONS-IBILITY.

AT THE SAME TIME...

AND YOU CAN'T CONTACT THE POLICE!

THERE'S NO ESC-APE.

Stop it...!

Ahhh...

haa..

haa..

AM I REALLY GONNA...

FIGHT THAT PSYCHO KILLER?

haa

sfx: Shu shu (Fap fap)

HAA ...!

AHHH-HHH!

WHOA..

sfx: Gutari (Lies down)

ARRESTED FOR KILLING A SERIES OF TEENAGE GIRLS

I ALRE-ADY MEMO-RIZED THE WHOLE BIO.

HILIGHI MASAYA, 18 YEARS OLD, BORN IN AICH

sfx: Gasha!

HOW THE FUCK IS THAT GUY ABLE TO WALTZ IN AND OUT WHENEVER HE WANTS!?

DO YOUR JOBS PROP-ERLY!

WHAT THE FUCK ARE THE STAFF DOING? EATING THE TAX PAYERS' MONEY!?

HE'S BEEN UNDERGOING LONG-TERM PSYCHOLOGICAL TREATMENT AND VIPASSANA COURSES.

WHILE INSIDE HIS ROOM, WHICH IS UNDER CONSTANT SURVEIL-LANCE

SENT TO THE JUNIOR MEDICAL REFORM-ATORY...

SO...

UN-LESS ...

STAFF ...?

HUH!?

sfx: Kacni kachi

A GUARD?

NO, IT MUST BE THE DOC-TOR.

HIS PSYCHO-LOGIST?

THE CLOSEST EMPLOYEE TO THE PRISONER WOULD BE...

THAT GUY AND THE EMPLOYEES ARE IN LEAGUE WITH ONE ANOTHER!

sfx: Kata (x3)

野木　諒子

高知県出身、31歳。
医療少年院勤務医。

PSYCHO-LOGIST...

ONOGI RYOKO!

Within her residence, hidden CCD cameras were found.

Hiromi Kurita was studying at a private university in the capital

女子大生

栗田　宏美さん

We are currently investigating their relevance to this case.

sfx: Pit

We interrupt this program to bring you a news flash regarding the recent serial killing of teenage girls.

Yesterday a female university student was found murdered in the sewer

IS THAT GUY'S THERAPIST YET SHE'S A WOMAN!

THIS PERSON

I HAVE SEEN YOUR TREASURED COLLECTION.

THAT TIME...

WITH HIROMI KURITA...!

The possibility that the same person committed both crimes being investigated.

Also, the weapon used in this case

is identical to the weapon used in the previous murder of another high school girl.

sfx: Bam!

WHAT ARE YOU TRYING TO ACCOM-PLISH!?

STOP FUCKING AROUND!

HOW MUCH FURTHER ARE YOU GONNA GO BEFORE YOU'RE SATISFIED?

sfx: Dokun

EH?

WHAT'S THAT?

HUH?

AH ...

I DON'T CARE ANY-MORE..

I WANNA GO ON A HOL DAY, PLAY GAMES...

BIG...

IT CAN'T BE A BUG; IT'S TOO .

WHAT'S THAT?

WHAT HAPP-ENED?

NAO -CHAN!?

WH-WHAT?

WAA-AAH!!!

HIUCHI MAS-AYA...

THAT BASTARD!

AH... A HU-MAN...

HAND!

NO-NO-NO-NO-

NOTHING HAPPENED!

sfx: Gacha

WHAT'S GOING ON!?

THAT NOISE JUST NOW...

!!

QUIT FUCK-ING AROU-ND!

IF SOME-ONE SEES THIS...!

sfx: Grab

WU...

.....

YOU... WHAT ARE YOU DOING?

THIS EARLY IN THE MORNING...

sfx: Ah

WHAT?

WHY ARE YOU SHOUTING?

DON'T JUST BARGE IN HERE!

HOW MANY TIMES HAVE I TOLD YOU ALREADY!?

AH...

sfx: Ban

ARE YOU HIDING PORN UNDER YOUR BED OR SOMETHING?

YOU'VE BEEN ACTING ODD RECENTLY AS WELL

IF YOU SAY THAT, YOU'LL JUST MAKE PEOPLE WANT TO COME IN EVEN MORE!

!!

sfx: Saa

FROM NOW ON YOU'RE NOT ALLOWED TO ENTER MY ROOM...!

haa

LISTEN ...

haa

.....

I'LL NEVER FORGIVE YOU IF YOU DO!

sfx: Dashi (Push)

STOP IT!

O... OUCH ...

sfx: Doku (Heart beating)

AHHH!

sfx: Baa

YOU

WHAT ARE YOU GET-TING SO ANGRY FOR?

CAN'T EVEN TAKE A JOKE

AH SOR

SO RRY

THAT...

I'VE ALREADY GOT ONE, SO YOU CAN HAVE THIS ONE.

sfx: Plop

.....

MIRAI...

sfxs: Don

トン トン

SNEAK AROUND ALL YOU WANT,

JUST DON'T MAKE MUM WORRY SO MUCH.

SINCE IT'LL BE TROUBLESOME FOR ME AS WELL.

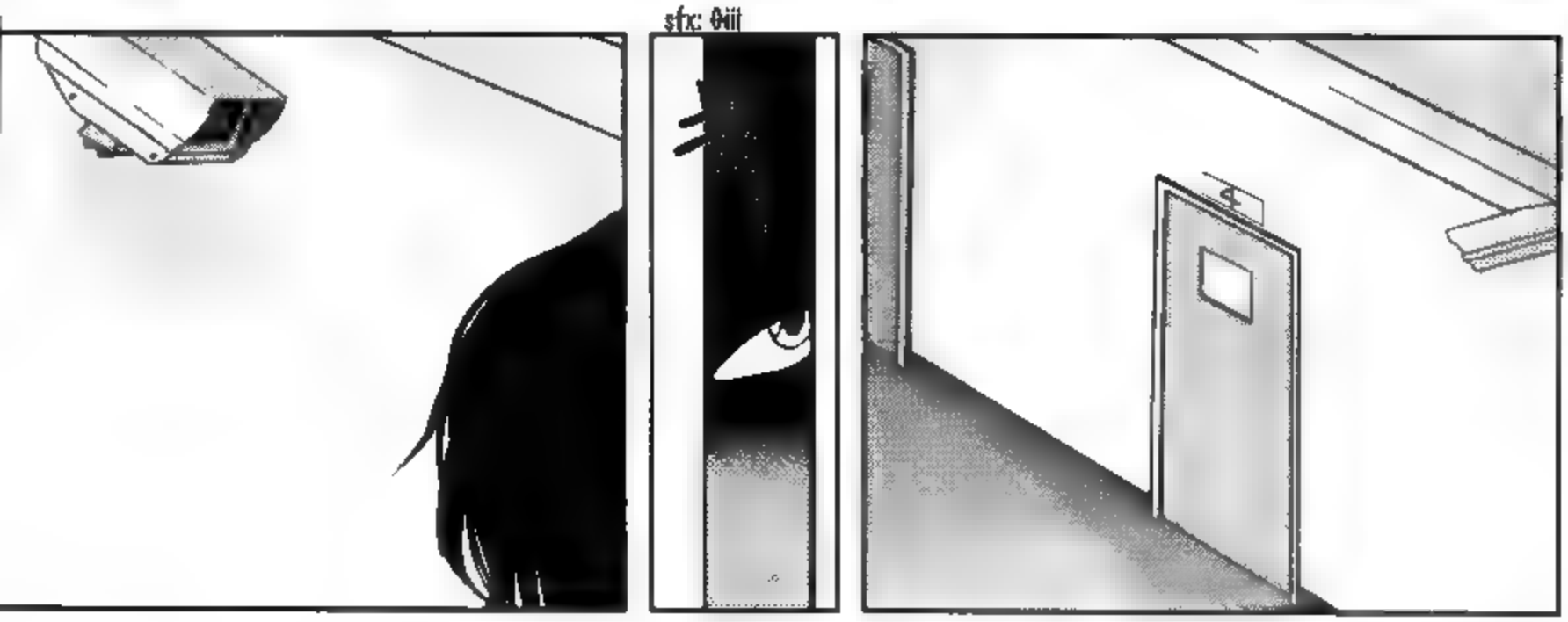
THEY SAY THAT IF YOU TIE IT TO YOUR PHONE

IT'LL PROTECT YOU FROM DANGER.

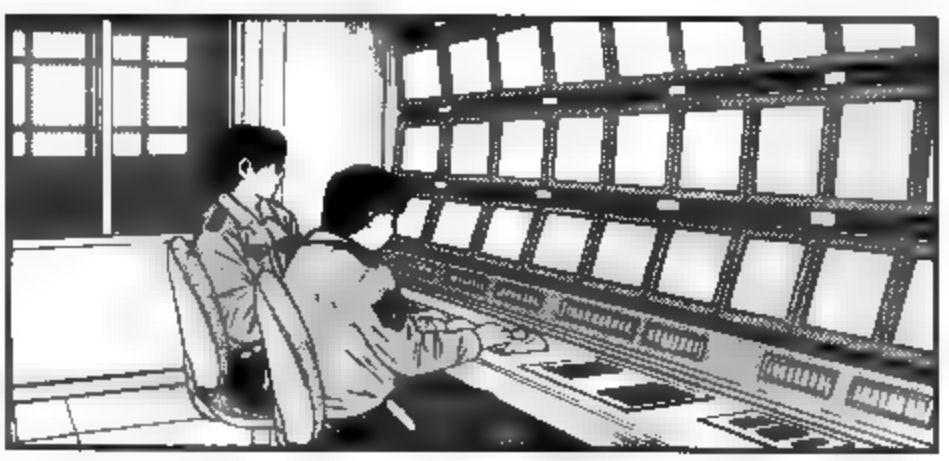
sfx: Beeeeeh!

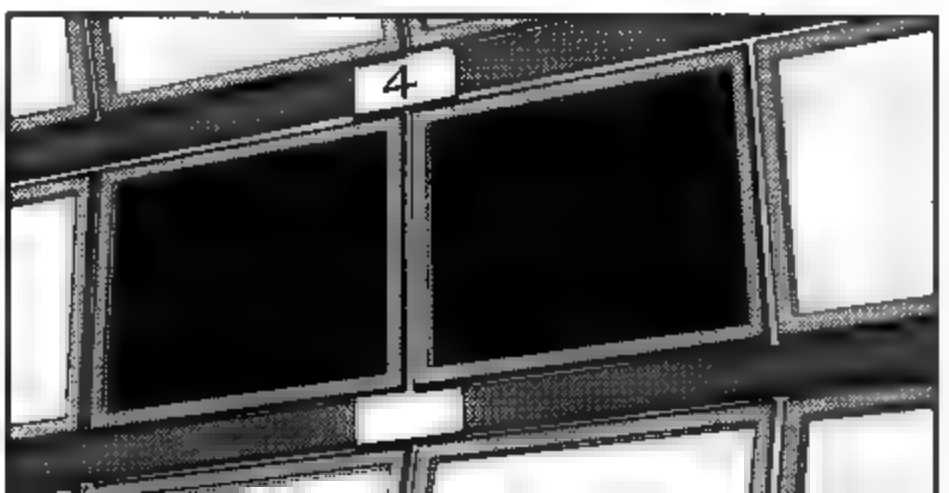
STUPID ONII-CHAN!

TOURNAMENT BATTLE 1: 3RD DAY
18 : 20 : 32


sfx: 0iii

NICE WORK WITH THE SURVEI-
..LANCE.
HEHE ...
you useless bastards!




4

sfxs:
Ka

sfx: Gacha

sfx: Flash

WHO ARE YOU?

.....

WHY ARE YOU SNEAKING AROUND TAKING PHOTOS? DO YOU WORK AROUND HERE SOMEWHERE?

THOUGH I DON'T BELIEVE WE'VE MET...

IT'S REGARDING HIUCHI MASAYA...

THERE'S SOMETHING I WANT TO ASK YOU.

YOU... ARE ONOGI RYOKO, RIGHT?

ピク…!

DID YOU KNOW ABOUT THE TERRIBLE THINGS HE'S BEEN DOING OUTSIDE OF THIS PLACE!?

I'M NOT GONNA LET YOU SAY YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT THIS...!

I DON'T KNOW WHO YOU'RE TALKING ABOUT.

IS SOME-THING WRONG?

DO-DON'T PLAY DUMB!

SAY SOME-THING!

sfx: Batsu

H-HEY!

sfx: Slam

WAIT! DON'T IGNORE ME!

sfx Burororo

!

THAT BITCH!

SHE DEFINITELY KNOWS SOME-THING!

sfx: Vroom

I WON'T LET YOU ESCAPE!

HOW AM I SUPPOSED TO CATCH A BMW WITH A MOTOR-BIKE!?

DAMN IT!

sfx: Beeeep

ビィイイイ

WHO GIVES A SHIT ABOUT HOW A MURDERER THINKS!?

HE'S PROBABLY SCOUTING THE PLACE OUT FOR WHEN HE GETS DIS-CHARGED!

CHASING A BMW OUT OF THE JUVENILE DETENTION CENTER ON A MOTOR-BIKE...

IT DOESN'T MAKE ANY SENSE.

WHAT'S THAT BRAT DOING?

ARASHIRO -SAN, YOU THINK TOO MUCH!

IF YOU'RE A REAL MAN, GO WITH YOUR GUT!

IS IS THAT RIGHT?

.WHAT YOU'RE SUGGEST ING IS ILLOGICAL.

sfx: Gushi

WU... WU...

WHAT ARE YOU SAYING?

ONE AIR-HEAD

WITH ANOTHER TWO IDIOTS CHASING H.M.

sfx: Gotsu

!!

MM ...

YOU WERE SUPPOSED TO USE A FAKE IDENTITY!

ALLOWING AN OUTSIDER TO GET WIND OF THIS... THIS IS TOO WEIRD.

I EXPLICITLY TOLD YOU NOT TO GET ME INTO TROUBLE!

MASAYA, YOU...

WAH ...!

WHAT DID YOU DO ON THE OUTSIDE?

THEN THIS WILL BE THE LAST TIME I LET YOU RUN FREE.

sfx: Suu

IF YOU WON'T FOLLOW MY RULES...

.....

WHAT WAS THAT!?

YOUR "RULES"?

sfx: Gya gya gya

WHA...!

THIS IS A REAL KNIFE.

CAREFUL; THE NEXT WORDS OUT OF YOUR MOUTH MIGHT CAUSE YOUR DEATH, DOCTOR.

sfx: Cut

AH!

sfx: Hehe...

THE LENGTH OF THE SENTENCE IS BASED ON THE DOCTOR'S REPORT...

DO YOU KNOW WHAT'LL HAPPEN TO YOU IF YOU THREATEN ME?

MA-MAS-AYA, ARE YOU SER-IOUS?

YOU WERE USING MY VULNERABLE SELF

AS YOUR PERSONAL TOY... UNTIL NOW!

sfx: Pitt

WHILE I WAS OUTSIDE.

I'LL SHOW YOU WHAT I'VE BEEN DOING...

AS PAYBACK FOR MAKING ME SERVICE YOU.

sfx: Patter

WHAT IS...!

I'VE ALREADY SENT THESE TO YOUR COMPUTER AT HOME.

DOCTOR, I...

I WANT TO BE THE DOMINANT ONE.

WHAT ARE YOU SAYING? WHY MUST IT BE LIKE THIS?

WITH THIS, WE ARE NOW PARTNERS IN CRIME.

I RECEIVED AN AWESOME INVITATION...

sfx: Nii (Grin)

WHERE I CAN LIVE IN COMFORT.

I'M GOING TO CREATE A WORLD...

IT'S AN IMPOS-SIBLE GOAL! I TOLD YOU THAT DURING THERAPY!

C-CALM DOWN. THAT KIND OF THING ...

THEY MUST ALL BE PUNI-SHED.

OR THINK I'M STUPID...

THOSE THAT BULLY ME

sfx: Gaa!

DON'T! AHH-HH!

NOO-OO!

ARE YOU ONE OF THOSE PEOPLE AS WELL?!

RYOKO!?

IT WOULD DO YOU NO GOOD TO RUN AWAY NOW.

FOR NOW, A MINOR WOUND LIKE THAT SHOULD BE ENOUGH.

IT HURTS! BLOOD... THERE'S BLOOD!

sfx: Pita

EVEN SO...

YOU MAY STILL PROVE USEFUL.

THE THINGS YOU'VE BEEN DOING IN THAT CENTER...

I'LL DISCLOSE IT ALL TO THE WORLD.

PEDOPHILIC BEHAVIOR...

ABUSING YOUR POWER AS A THERAPIST, USING THE SECRET FILMING ROOM TO DO PERVERTED THINGS,

ALTERING THE LENGTH OF A JUVENILE'S SENTENCE, PREMATURELY RELEASING SAID JUVENILE,

YOU'D BETTER REMEMBER THAT.

YOU'VE BEEN WORKING YOUR ASS OFF TO EARN A MEAGER LIVING,

YET WITH ONE PUSH I CAN DESTROY EVERYTHING!

IF PEOPLE FIND OUT ABOUT THIS,

I'LL...!

HAA..

HAA..

P-PLEASE! STOP IT!

sfx: Ouu

!!

DOCTOR RYOKO.

I HOPE WE GET ALONG,

HA

HA

FROM NOW ON, YOU WILL BE MY SLAVE.

sfx: Kukuu

!

sfx: Uiiin

sfx: Batsu

sfx: Bihii

sfx: Gyun

sfx: Biiii

sfx: Gasaa

HEH...
HEHE
...

sfx: Zaa!

IT HURTS

HAVE FUN LOOKING FOR ME,

IDIOT!

EHH?

WHAT?

WHAT ARE YOU ON ABOUT?

.....

NO, I MUST HAVE BEEN MIS-TAKEN.

TOURNAMENT BATTLE 1: 3RD DAY
20 : 30 : 00

I GUESS DOCTORS REALLY DO EARN A LOT
HOW MUCH DID IT COST?
AM-AMAZ-ING!

sfx: Do! Do!
IS THIS IT?
IS THIS THE BUILD-ING WHERE THAT WOMAN LIVES?

sfx: Burororo
!

sfx: Bururororo

sfx: Grab

IN THAT CASE,

I'LL TAKE THIS OPPOR-TUNITY ...!

GOING OUT AGAIN?

sfx: Suu

THAT GUY JUST WENT INSIDE!

HEY!

sfx: Kyun

sfx: Gashuu (Door shut)

sfxs: Pa

sfx: Batsu (Elevator opens)

ONOGI RYOKO'S ROOM IS 801.

sfx: Chin (Ping)

HE'S GOING TO FLOOR.

sfx: Zaa

sfx: Kan kan kan

I NEED TO GET THERE BEFORE THEY CATCH UP!

COME ON!

sfx: Kan kan kan (Steps)

ONLY A PERSON WHO'S NOTICED THEY'RE BEING TAILED WOULD DO THAT.

HE PRESSED THE BUTTON FOR EVERY FLOOR.

LOOK.

WHERE DID HE RUN OFF TO?

DAMN IT!

HE MUST STILL BE INSIDE THIS BUILDING.

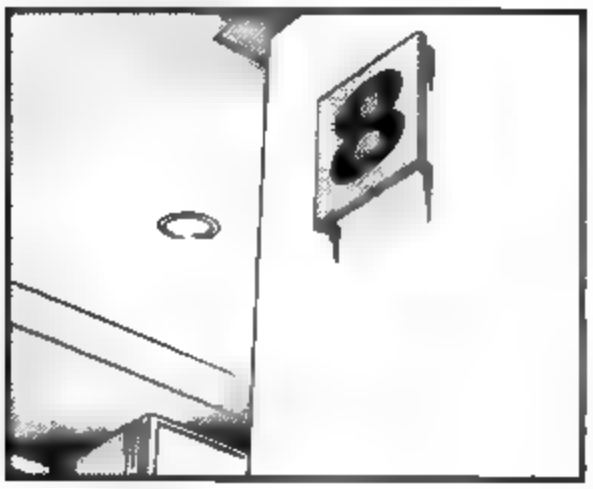
LET'S SPLIT UP AND LOOK FOR HIM.

sfx: kaa

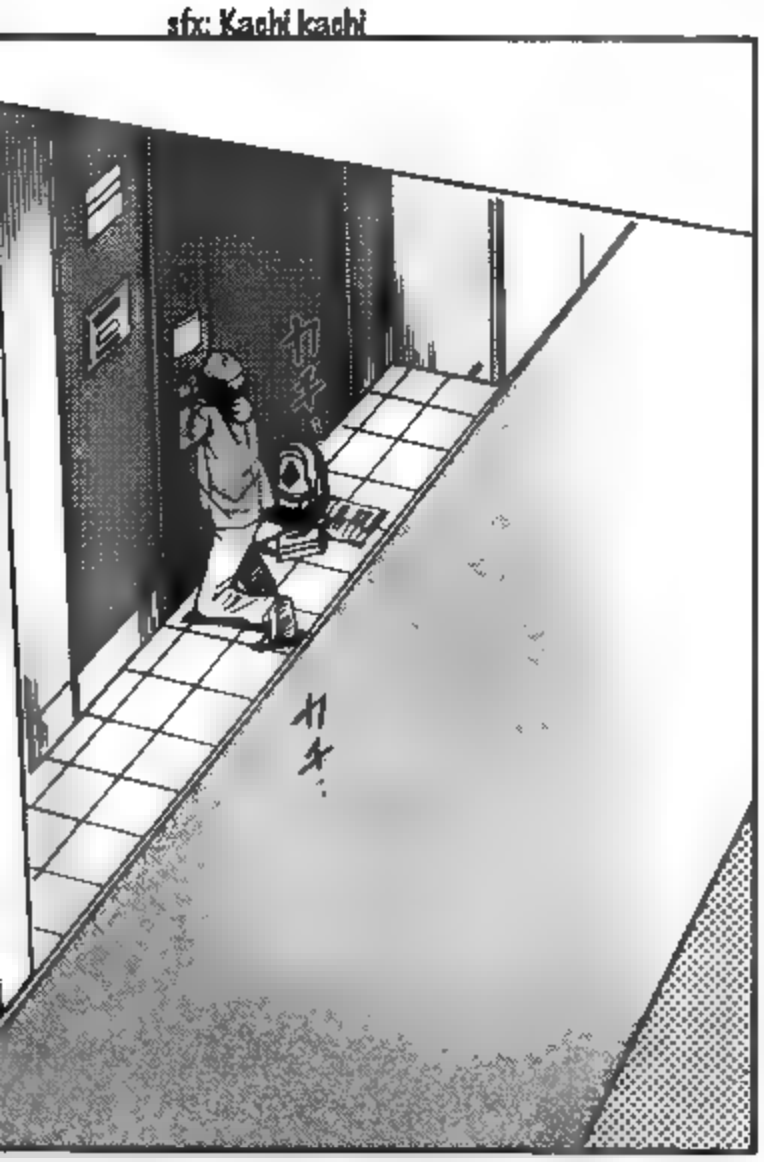
THAT LITTLE PIECE OF SHIT!

KUNIYOSHI-KUN?

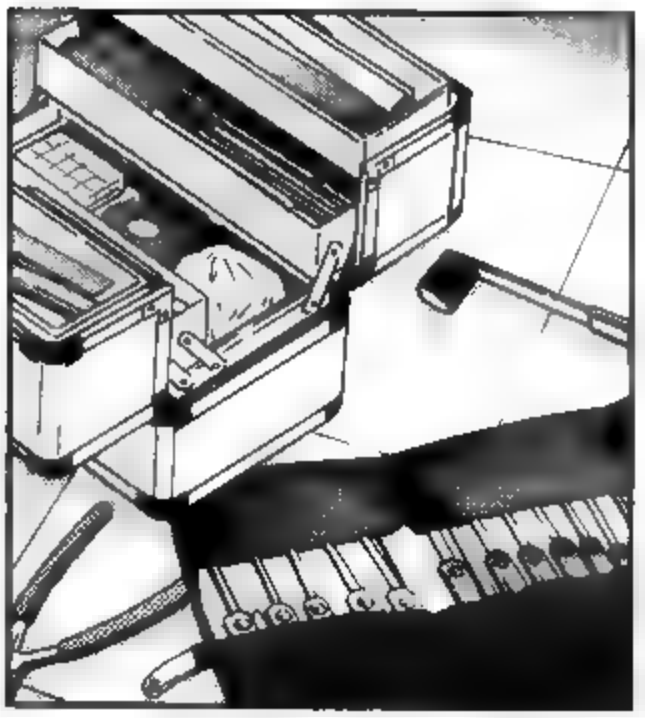
ARE YOU REALLY GOING TO GO UP AGAINST THE POLICE...



sfx: Kachi kachi



sfx: ki ki



sfx: Ouchi gacha (Typing)

HIUCHI MASAYA'S PROFILE!

HIUCHI ...

sfx Kachi (Click)

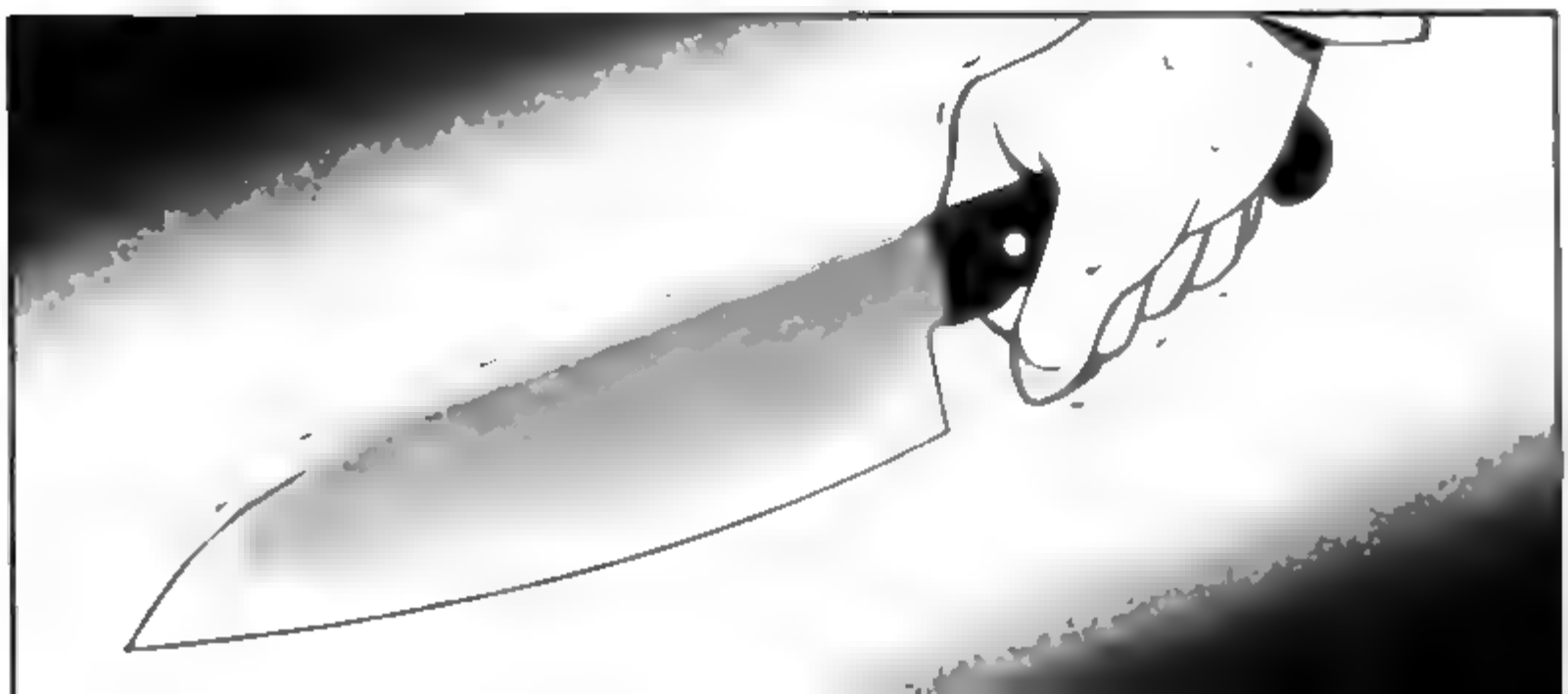
sfx: Pan

HIS ACCOM-PLICE!

THAT WOMAN IS...

I...

I KNEW IT!



TOURNAMENT BATTLE 1: 3RD DAY

19 : 45 : 31

I SPENT 2000 YEN AT THE ARCADE

BEFORE GETTING THAT CELL PHONE STRAP...

STUPID ONII-CHAN!

WHAT THE HELL!?

HE HAS NO UNDER-STANDING OF OTHER PEOPLE'S FEELINGS!

sfx: suu

AH- SORRY!

sfx: Koro

AH...

NO!

sfx: kon kon

EH ...?

AREN'T YOU NAOTO'S SISTER,

MIRAI?

IT'S BEEN SO LONG NOW!

OH HO, THAT I DO!

EH...

YOU KNOW ONII-CHAN?

sfx: niko (smile)

AH...

YE-YES!

WE ALWAYS USED TO PLAY TOGETHER, BACK IN ELEMENTARY SCHOOL.

IS HE DOING WELL?

アンダードッグ①(完)

"UNDER DOG" Vol.1

Mibu Robin. OP.5

［STORY］　　［ART］

橋本以蔵　／　壬生ロビン

［ART STAFF］

（第1話～第5話）

江戸川プレコ

佐々木寿央

・

三井和生

・

AND THE OTHERS…

［DESIGN］

五十嵐卓也

［EDITOR］

板谷智崇（集英社）

［COMICS EDITOR］

河元満徳

「週刊ヤングジャンプ」増刊「月刊ヤングジャンプ」H20年%号―19%号まで、
好評連載されたものを収録しました。

◉ヤングジャンプ・コミックス◉

アンダードッグ
❶

発行日
2008年12月24日［第1刷発行］
2009年 8 月16日［第2刷発行］

著者
橋本以蔵

©Izo Hashimoto　2008

壬生ロビン

©Robin Mibu　2008

編集
株式会社ホーム社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
電話＝東京03(5211)2651

発行人
太田富雄

発行所
株式会社集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2丁目5番10号
電話＝東京03(3230)6222(編集部)/03(3230)6191(販売部)/03(3230)6076(読者係)
Printed in Japan

印刷所
凸版印刷株式会社

造本には十分注意しておりますが、乱丁・落丁(本のページ順序の
間違いや抜け落ち)の場合はお取り替え致します。
購入された書店名を明記して、集英社読者係宛にお送り下さい。
送料は集英社負担でお取り替え致します。
但し、古書店で購入したものについてはお取り替え出来ません。
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、
法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN978-4-08-877567-8 C9979